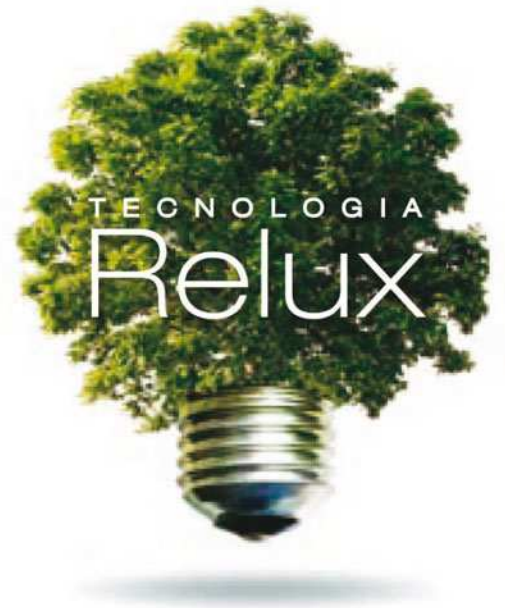


**Polis**<sup>®</sup>  
MANIFATTURE CERAMICHE S.P.A.



**natura**

# Tecnologia Relux: una linea a difesa dell'ambiente

Nell'ambito di una collaborazione tra l'Università di Modena e Reggio Emilia (Dipartimento di Ingegneria dei Materiali e dell'Ambiente), laboratori Relight e Polis Ceramiche, è stata realizzata una innovativa piastrella "Ecologica" in Gres Porcellanato Smaltato, contenente uno smalto composto da vetro ad elevate prestazioni tecniche, derivante da lampade fluorescenti a fine vita bonificate. La tecnologia Relux ha ottenuto il miglioramento delle prestazioni in cinque punti chiave per la tutela ambientale: riduzione dello sfruttamento delle materie prime, riduzione dei trasporti, riduzione del consumo d'energia, recupero dei materiali di alta qualità, riduzione dello smaltimento dei rifiuti.

L'impegno di Polis Ceramiche si esprime anche nei confronti dell'ambiente intorno a noi. La Tecnologia Relux è composta da piastrelle ad innovazione tecnologica con ridotto impatto ambientale attraverso una gestione che rispetta i valori di eticità nella tutela dell'ambiente.

**Relux Technology: a series committed to defending the environment.**

Collaboration between the University of Modena and Reggio Emilia (Faculty of Material and Environmental Engineering), the Relight research laboratories and Polis Ceramiche has produced an innovative ecological glazed porcelain stoneware tile, which uses a glaze containing glass recycled from high-performance spent fluorescent lamps. Relux technology has been applied to improve performance in five key areas: reducing the use of raw materials, reducing transport, reducing energy consumption, recycling high-quality materials and reducing waste processing.

This is tangible proof of the commitment of Polis Ceramiche to the environment around us. (Relux technology consists in the production of technologically innovative tiles with reduced environmental impact by implementing an environmentally ethical management system.

**Technologie Relux: eine Linie, bei der der Umweltschutz eine entscheidende Rolle spielt.**

Im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Universität von Modena und Reggio Emilia (Fachbereich Materialingenieurwesen und Umwelttechnik), Labors Relight und Polis Ceramiche, wurde eine innovative Fliese, die „Ecologica“, aus glasiertem Feinsteinzeug, mit einer Glasur aus Glas entwickelt, die aus verbrauchten Neonlampen gewonnen wurde, die gereinigt wurden und technische hohe Leistungen aufweisen. Die Technologie Relux hat eine Verbesserung der Leistungen in fünf wichtigen Bereichen erreicht. Verringerung der Ausbeutung von Rohstoffen, geringere Transportkosten, Verringerung des Energieverbrauchs, Wiederverwertung hochwertiger Materialien, weniger Abfall.

Das Engagement von Polis Ceramiche zeigt sich auch gegenüber unserer Umwelt.

Die Technologie Relux besteht aus technologisch innovativen Fliesen mit geringerer Umweltbelastung. Für das Management sind die ethischen Werte beim Umweltschutz grundlegend.

**Technologie Relux: une ligne pour la défense de l'environnement.**

Dans le cadre d'une collaboration entre l'Université di Modena et Reggio Emilia (Faculté d'Ingénierie des Matériaux et de l'Environnement), les laboratoires Relight et Polis Ceramiche, un carreau révolutionnaire en grès cérame émaillé a été créé : « Ecologica ». Il est recouvert d'un émail fabriqué à partir du verre recyclé des lampes fluorescentes en fin de vie, et il se caractérise par d'excellentes caractéristiques techniques. La technologie Relux a amélioré les rendements au niveau de cinq points clés : moins de matières premières exploitées, moins de transports, moins d'énergie consommée, matériaux de première qualité récupérés et moins de déchets à éliminer.

L'engagement de Polis Ceramiche s'exprime aussi envers notre milieu environnant.

La technologie Relux se base sur des carreaux technologiques d'avant-garde à impact environnemental réduit. Sa gestion respecte les valeurs éthiques en ce qui concerne la protection de l'environnement.

**Tecnología Relux: una línea en defensa del medio ambiente.**

Gracias a una colaboración entre la Universidad de Módena y Reggio Emilia (Departamento de Ingeniería de los Materiales y del Medio Ambiente), los laboratorios Relight y Polis Ceramiche ha sido realizada una innovadora baldosa "Ecológica" de Gres Porcelánico Esmaltado, que contiene un esmalte compuesto por vidrio derivado de lámparas fluorescentes fuera de uso, templadas y de altas prestaciones técnicas. La Tecnología Relux ha conseguido mejorar las prestaciones en cinco puntos clave: reducción de la explotación de materias primas, reducción de los transportes, reducción del consumo de energía, recuperación de materiales de alta calidad y reducción de la eliminación de residuos.

El compromiso de Polis Ceramiche se expresa también en relación con el medio ambiente que nos rodea. La Tecnología Relux está compuesta por baldosas de innovación tecnológica con reducido impacto medioambiental, a través de una gestión que respeta los valores éticos en la protección del medio ambiente.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI MODENA E REGGIO EMILIA

**Polis**  
MANIFATTURE CERAMICHE S.P.A.

**RELIGHT**

Dalla nostra collaborazione  
con l'Università di Modena e  
Reggio Emilia,  
e i laboratori Relight  
nasce la tecnologia Relux



Relux technology is the result of our collaboration with the University of Modena and Reggio Emilia and the Relight research laboratories.  
La technologie Relux est le fruit de notre collaboration avec l'Université di Modena et Reggio Emilia et les laboratoires Relight.  
Aus unserer Zusammenarbeit mit der Universität von Modena und Reggio Emilia und den Labors Relight ist die Technologie Relux entstanden.  
La Tecnología Relux nace de nuestra colaboración con la Universidad de Módena y Reggio Emilia y los laboratorios Relight.

# Valorizzazione di vetri da lampade fluorescenti nel settore ceramico

Nell'ambito di una collaborazione sperimentale tra Università (Dipartimento di Ingegneria dei Materiali e dell'Ambiente - DIMA) e due aziende (Relight srl: Impianto di trattamento Rifiuti da apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e Polis Manifatture Ceramiche SpA) è stata realizzata una piastrella in gres porcellanato smaltato, contenente uno smalto composto dal 40% di vetro ad alte prestazioni tecniche di lampade fluorescenti bonificate, che unisce l'alta qualità del prodotto con un ridotto impatto ambientale in linea con la Politica Integrata dei Prodotti (IPP). Il trattamento delle lampade fluorescenti post consumo è stato eseguito presso l'azienda Relight srl: centro specializzato per la raccolta, il trattamento e la bonifica, che possiede un impianto con tecnologia in grado di separare il vetro dagli altri componenti.

**RICERCA UNIVERSITARIA** La ricerca si propone di sviluppare uno studio sperimentale con lo scopo di utilizzare il vetro risultante dal trattamento di bonifica delle lampade fluorescenti, rifiuto non pericoloso, sfruttando le buone proprietà (chimiche, termiche, etc.) che ne permettono la valorizzazione ed il recupero come materia prima secondaria. In questa ottica lo studio di tesi si è focalizzato sull'inserimento di questa tipologia di vetro in formulazioni ceramiche (engobbi, smalti, etc.) in sostituzione di fritte industriali ad alto coefficiente dilatometrico.

Thanks to a collaboration between the University of Modena and Reggio Emilia (Faculty of Material and environmental Engineering - DIMA) and two firms, Relight Srl-research laboratories for recycling waste of electrical and electronically equipment and Polis Manifatture Ceramiche SpA a new porcelain glazed tile has been achieved. It contains a glaze composed by 40% recycled glass, coming from high-performance spent fluorescent lamps; the excellent tile created is a high performance product with a low environmental impact, as for the Integration Products Politic (IPP). The treatment of spent fluorescent lamps has been performed by Relight Srl, a firm at the highest technological level for separating glass from other chemical elements.

**UNIVERSITY RESEARCH** The research proposes the development of an experimental study aiming to recycle glass coming from high-performance spent fluorescent lamps, exploiting its high chemical and technical properties, which permit their enhancement as a secondary raw material. In this respect, the study focuses on the insertion of this type of glass in ceramics formulations (like glazes) instead of using industrial frites.

Im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Universität (Fachbereich Materialingenieurwesen und Umwelttechnik - DIMA) und zwei Firmen (Relight srl: Abfallverarbeitungsbetrieb von Elektro- und Elektronikgeräten und Polis Manifatture Ceramiche SpA) wurde eine glasierte Feinsteinzeug Fliese entwickelt, die eine Glasur aus 40% Glas von zurückgeforderten High-performance-technische Leuchtstofflampen enthält. Dieses Produkt vereint hohe Qualität zu einem niedrigeren Auswirkungen auf die Umwelt, im Einvernehmen mit der Integrierten Produktpolitik (IPP).

Die Behandlung von den verbrauchten Leuchtstofflampen wurde von der Firma Relight srl ausgeführt. Diese Firma ist eine Fachzentrum für die Sammlung, Behandlung und Nachsorge und besitzt eine Anlage mit einer Technologie, die das Glas von den anderen Komponenten trennt.

**UNIVERSITAETSFORSCHUNG** Die Forschung stützt sich auf eine experimentelle Studie, mit dem Ziel, dass man mit Glas aus der Sanierung von Leuchtstofflampen (nicht gefährliche Abfälle) und bei der Nutzung ihrer guten chemischen und thermischen Eigenschaften, als zweite primäre Rohstoff verwendet.

Mit diesem Ziel konzentriert sich die Studie auf diese Art von Formulierungen für Glas-Keramik-Produktion. In diesem Sicht wird die Studio sich auf die Zusammensetzung dieser Glas-Typologie mit Engoben, Glasuren usw. fokalisieren, sodass die normale Glasuren und Schmelzgläser, die mit grösseren metrischen Ausdehnung arbeiten.

Dans le cadre d'une collaboration entre l'Université de Modena et Reggio Emilia (Faculté d'Ingénierie des Matériaux et de l'Environnement) les laboratoires Relight et Polis Ceramiche SpA, ont crée un carreau révolutionnaire en grés cérame émaillé: il est couvert d'un émail composé par 40% de verre avec d'excellentes caractéristiques techniques, fabriqué à partir du verre recyclé prélevé des lampes fluorescentes en fin de vie. Le nouveau carreau unis an haute qualité du produit avec le complet respect de l'environnement, en ligne avec la Politique Intégrée des Produits (IPP). Les laboratoires Relight Srl, spécialisés dans le traitement et le recyclage des lampes fluorescentes en fin de vie, utilisent les plus hautes technologies afin de réaliser la séparation entre le verre et les autres matériaux chimiques.

**RECHERCHE UNIVERSITAIRE** La recherche universitaire propose le développement d'une étude expérimentale afin de utiliser le verre recyclé des lampes fluorescentes, pas dangereuse pour la santé, en exploitant ses bonnes caractéristiques techniques et chimiques, que permienne la mise en valeur du matériel comme matière première secondaire ouverte. En ce horizon l'étude universitaire a bien été orienté sur cette typologie de verre en formulations céramiques (comme les émaux), in substitution de frites céramiques avec un haut coefficient dilatometrico.

Gracias a una colaboración entre la Universidad de Modena y Reggio Emilia (departamento de Ingeniería de los materiales y del medio ambiente - DIMA) e dos compañías (Relight srl: Laboratorio de estudio para el recicló de equipos electrico y electronicos y Polis Manifatture Ceramiche SpA) ha sido realizada una innovadora baldosa de gres porcelánico esmaltado. Ella contiene un esmalte compuesto por el 40 % por vidrio derivado de lamparas fulorescentes fuera de uso, templadas y de altas prestaciones tecnicas. La alta calidad del producto se combina con un reducido impacto del medioambiental. El tratamiento de las lamparas fulorescentes fuera de uso ha sido realizada por la compañía Relight srl: sito especializado por la colección, el tratamiento y la reparación, que tiene la tecnología para separar el vidrio de otros componentes.

**INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA** La investigación tiene como objetivo el desarrollo de uno estudio experimental con el proposito de usar el vidrio derivado del tratamiento de reparacion de las lamparas fluorescentes, residuo no peligroso, disfrutando las buenas propiedades (quimicas y termicas etc.) que permiten la explotacion como materia prima secundaria. Con este proposito el estudio de tesis se centró su la idea de usar este tipo de vidrio en formulaciones ceramicas (engobbi, esmaltes, etc.) sustituyendo fritas industriales con alto coeficiente dilatometrico.



# Progettare nel segno di uno sviluppo sostenibile



## Un nuovo modo di fare ceramica

40% in meno di  
materie prime vergini.  
La qualità di sempre  
nel rispetto dell'ambiente



Design in a key of sustainable development. A new way of producing ceramics. 40% less virgin raw materials. The same high quality as usual without harming the environment.

Projeter sous le signe d'un développement durable. Une nouvelle façon de faire de la céramique. 40% de matières premières vierges en moins. La même qualité sans nuire à l'environnement.

Im Zeichen einer nachhaltigen Entwicklung zu planen. Eine neue Art der Keramik herzustellen.

40% weniger reine Rohstoffe. Die gewohnte Qualität ganz umweltfreundlich.

Proyectar bajo el signo de un desarrollo sostenible. Una nueva forma de hacer cerámica. 40% menos de materias primas vírgenes. La calidad de siempre respetando el medio ambiente.

# Relux

## 5 PUNTI CHIAVE PER UN ECOBILANCIO POSITIVO

5 KEY POINTS FOR A POSITIVE ECOBALANCE  
5 POINTS CLÉS POUR UN ECOBILAN POSITIF  
5 SCHLÜSSELASPEKTE FÜR EINE POSITIVE ÖKOBLANZ  
5 PUNTOS CLAVE PARA UN ECOBALANCE POSITIVO

## RISPARMIO DI MATERIE PRIME

REDUCING THE USE OF RAW MATERIALS  
MOINS DE MATIÈRES PREMIÈRES EXPLOITÉES  
VERRINGERUNG DER AUSBEUTUNG DER ROHSTOFFE  
REDUCCIÓN DE LA EXPLOTACIÓN DE MATERIAS PRIMAS



## RIDUZIONE TRASPORTI



REDUCING TRANSPORT  
MOINS DE TRANSPORTS  
GERINGERE TRANSPORTKOSTEN  
REDUCCIÓN DE LOS TRANSPORTES

## RIDUZIONE CONSUMO DI ENERGIA



REDUCING ENERGY CONSUMPTION  
MOINS D'ÉNERGIE CONSOMMÉE  
VERRINGERUNG DES ENERGIEVERBRAUCHS  
REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE ENERGÍA

## RECUPERO MATERIALI DI ALTA QUALITÀ



RECYCLING HIGH-QUALITY MATERIALS  
MATÉRIAUX DE PREMIÈRE QUALITÉ RÉCUPÉRÉS  
WIEDERVERWERTUNG HOCHWERTIGER MATERIALIEN  
RECUPERACIÓN DE MATERIALES DE ALTA CALIDAD

## RIDUZIONE SMALTIMENTO RIFIUTI



REDUCING WASTE MANAGEMENT  
MOINS D'ÉNERGIE CONSOMMÉE  
VERRINGERUNG DES ENERGIEVERBRAUCHS  
REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE ENERGÍA







NATURA BOSSO  
15x60 / 6" x 24"

bo  
so  
so  
so  
so



**natura**

NATURA BOSSO  
15x60 / 6" x 24"





loosso





NATURA CASTAGNO  
15x60 / 6" x 24"



**natura**

NATURA CASTAGNO  
15x60 / 6" x 24"





castagno







NATURA BETULLA

15x60 / 6" x 24"

30x60 / 12" x 24"

b  
e  
t  
u  
l  
l  
a



**natura**

NATURA BETULLA  
15x60 / 6" x 24"  
30x60 / 12" x 24"



detulla

NATURA ACERO  
15x60 / 6" x 24"







**natura**



NATURA ACERO  
15x60 / 6" x 24"



acero







# Corniole

NATURA  
CORNIOLO  
30x60 / 12" x 24"  
MOSAICO  
CASTAGNO  
30x30 / 12" x 12"



**natura**



NATURA CORNIOLO  
30X60 / 12" x 24"  
MOSAICO CASTAGNO  
30X30 / 12" x 12"



corniolo



13877 Corniolo 30x60 / 12"x24"

7  mq/180




13874 Betulla 30x60 / 12"x24"

7  mq/180




13873 Acero 30x60 / 12"x24"

7  mq/180




13875 Bosso 30x60 / 12"x24"

7  mq/180




13876 Castagno 30x60 / 12"x24"

7  mq/180



13969 Corniolo 15x60 / 6"x24"

12  mq/186

13974 Corniolo rettificato 15x60 / 6"x24"

12  mq/187



13966 Betulla 15x60 / 6"x24"

12  mq/186

13971 Betulla rettificato 15x60 / 6"x24"

12  mq/187



13965 Acero 15x60 / 6"x24"


12  mq/186

13970 Acero rettificato 15x60 / 6"x24"


12  mq/187



13967 Bosso 15x60 / 6"x24"


12  mq/186

13972 Bosso rettificato 15x60 / 6"x24"


12  mq/187



13968 Castagno 15x60 / 6"x24"

12  mq/186

13973 Castagno rettificato 15x60 / 6"x24"

12  mq/187



11   
pz/124

**14241 Mosaico Corniolo 30x30 / 12"x12"**



11   
pz/124

**14238 Mosaico Betulla 30x30 / 12"x12"**



11   
pz/124

**14237 Mosaico Acero 30x30 / 12"x12"**



11   
pz/124

**14239 Mosaico Bosso 30x30 / 12"x12"**




11   
pz/124

**14240 Mosaico Castagno 30x30 / 12"x12"**



**Fascia Haiku Corniolo 30x60 / 12"x24"**


4  pz/187




**Fascia Haiku Betulla 30x60 / 12"x24"**

4  pz/187



**Gradino angolare**  
30x30 / 12"x12"  
pz/180 




**Gradino lineare**  
30x30 / 12"x12"  
pz/161 



**Torello per gradino**  
5,5x34 / 2<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"x13<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

**14133 Acero**  
**14134 Betulla**  
**14135 Bosso**  
**14136 Castagno**  
**14137 Corniolo**

pz/107  20



**Battiscopa**  
(smussatura artigianale)  
8x60 / 3<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"x24"


**14123 Acero**  
**14124 Betulla**  
**14125 Bosso**  
**14126 Castagno**  
**14127 Corniolo**

pz/70  15



**Battiscopa**  
(coordinato)  
8x34 / 3<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"x13<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"

**14128 Acero**  
**14129 Betulla**  
**14130 Bosso**  
**14131 Castagno**  
**14132 Corniolo**

mq/32  32



INGELIVO



MOHS 6



PEI IV



0,40%



GA-GLA-GHA



mm 9,5

IMBALLAGGIO - CONDITIONNEMENT - PACKING - EMBALAJE - VERPAKUNG

Formato Format • Size Formato • Format	Spessore Epaisseur • Thickness Epesor • Stärke	Pezzi/Sc Pcs/Ctn • Pcs/Box Pie/Caja • Stck/Kart	m <sup>2</sup> /Sc m <sup>2</sup> /Ctn • m <sup>2</sup> /Box m <sup>2</sup> /Caja • m <sup>2</sup> /Kart	kg/Sc kg/Ctn • kg/Box kg/Caja • kg/Kart	Sc/Europal. Ctn/Europal. • Box/Europal. Caja/Europal. • Kart/Europal.
30x60	9,5	7	1,26	24,8	40
15x60	9,5	12	1,08	21,4	40
				m <sup>2</sup> /Europal. m <sup>2</sup> /Europal. • m <sup>2</sup> /Europal. m <sup>2</sup> /Europal. • m <sup>2</sup> /Europal.	kg/Europal. kg/Europal. • kg/Europal. kg/Europal. • kg/Europal.
				50,40	992
				43,20	856

natura

# Certificazioni

La serie Natura è in fase di richiesta della certificazione Ecolabel

## ECOLABEL

La certificazione Ecolabel è il marchio europeo di qualità ecologica assegnato ai prodotti migliori nel campo della salvaguardia dell'ambiente: esso rappresenta un attestato di eccellenza ambientale e prestazionale. I rigorosi criteri per la concessione del marchio risultano da studi scientifici che esaminano l'impatto ambientale del prodotto durante il suo intero ciclo di vita.

*The Eco-label is a EU mark of quality awarded to the best environmentally friendly products: it represents a certificate of environmental and economic excellence. The Eco-label criteria come from deep and strict studies evaluating the product environmental impact during its lifecycle.*

*Instituit par l'Union Européenne, la certification Ecolabel est le label européen de qualité écologiques et certifies les organisations qui ont contribuées au développement durable, ayant comme objectif le respect de l'environnement. Les critères utilisés par la subvention du certificat sont le résultat très sélectives des études scientifiques qui examinent l'impact environnementale du produit en tout son cycle de vie.*

*La certificación Ecolabel es la marca de certificación ambiental que tiene por objetivo la protección del medio ambiente. Eso es un certificado de excelencia y rendimiento. Los criterios por la concesión de la marca, altamente selectivos, son los resultados de estudios científicos que examinan el impacto ambiental del producto a lo largo de su ciclo de vida.*

*Das Zertifizierung Ecolabel ist die europäische Umweltzeichen mit dem Ziel der Erhaltung der Umwelt und stellt eine Bescheinigung für die beste Produkte in Bezug auf Umweltschonung.*

*Die Kriterien für die Gewährung des Brandes sind sehr selektiv und sind das Ergebnis von wissenschaftlichen Studien und Tests, die die Auswirkungen auf die Umwelt - aus der Gewinnung von Rohstoffen am Ende ihrer Nutzung - prüfen.*



## MARCATURA CE

Il marchio CE rappresenta il passaporto per i prodotti commercializzati all'interno del mercato europeo.

*CE-mark represents the product passport for UE market trade.*

*La marque CE représente un passeport pour les produits qui doivent être commercialisés entre le marché européen.*

*La marca CE representa el pasaporte por los productos comercializados en el mercado europeo.*

*Das Markenzeichen für die Produkte, die innerhalb des Europäischen Marktes in Verkehr gebracht sind.*

## PREMIO IMPRESA AMBIENTE

Il Premio Impresa Ambiente rappresenta la selezione Italiana dell'European Business Awards for the Environment, istituito dalla Direzione Generale Ambiente della Commissione europea nel 1987, per promuovere le organizzazioni che abbiano contribuito allo sviluppo sostenibile.

*It represents the Italian selection of the European Business Awards for the Environment, created on 1987 for the promotion of business organizations that have shared in sustainable development.*

*Le 'Prix Entreprise Environnement' représente la sélection italienne de 'European Business Awards for the Environment', crée par la Direction Générale Environnement de la Commission Européenne en 1987, pour la promotion des organisations qui ont contribuées au développement durable.*

*El concurso, convocado por la "Dirección General Ambiente de la Comisión Europea", a través de la delegación Italiana, tiene por objetivo implicar a las empresas en la conservación del medio ambiente, reconocer las políticas de gestión medioambiental y del desarrollo sostenible.*

*Der Unternehmen/Umwelt Preis vertritt die Italienische Auswahl der European Business Award for the Environment, durch die Hauptagentur der Europäischen Gemeinschaft gegruendet 1987, welcher die Unternehmen foerdert, die eine umweltfreundliche Entwicklung beigetragen haben.*

## TECNOLOGIA RELUX

Polis ha ricevuto nel dicembre 2007 una speciale menzione nella categoria miglior prodotto, per essersi particolarmente distinta in un'ottica di sviluppo sostenibile, rispetto ambientale e responsabilità sociale.

*In December 2007 Polis has won the category best product in the European Business Awards for the Environment, for its particular engagement in sustainable development, environmental care and social responsibility.*

*En décembre 2007 Polis a obtenu le prix 'Entreprise Environnement' catégorie meilleur produit, avec le projet RELUX-SERIE ARCOBALENO pour avoir utilisée une technologie qui respecte l'environnement et les règles du développement durable.*

*El día 19-12-2007 la Polis Manifatture Ceramiche recibió el "Premio Impresa Ambiente" para su proyecto Relux. Se ha valorado y reconocido el carácter innovador del trabajo presentado, el grado de desarrollo alcanzado y de contribución a la resolución de problemas relacionados con la protección y mejora del Medio Ambiente.*

*Polis Ceramiche Spa hat am Dezember 2007 im Bereich des Unternehmen/Umwelt Preis 2007 eine Sonderanerkennung in der Kategorie „das beste Produkt“ erhalten hat, fuer den Entwurf „RELUX – Serie Arcobaleno“. Dieser wertvoller Preis wurde dank der ausgezeichneten Aufmerksamkeit fuer die umweltfreundliche Entwicklung, fuer den Umweltschutz und fuer die Sozialverantwortlichkeit anerkannt.*





## UNI EN ISO 14001

Il sistema di gestione ambientale attesta l'attenzione di Polis alla prevenzione dell'inquinamento e alla riduzione di consumo e sfruttamento di risorse naturali.

*The environmental management system certifies the attention that Polis gives to reduce environmental pollution and waste processing.*

*Le système de gestion de l'environnement certifies l'attention de Polis vers la prévention de la pollution et la réduction de l'impact environnementale et de exploitation de matières premières.*

*El sistema de gestión medioambiental certifica la atención de la empresa para prevenir la contaminación y reducir el consumo de recursos naturales.*

*Das Umweltmanagement-System, dass die Aufmerksamkeit die Firma Polis Manifatture Ceramiche zur Verhütung der Verschmutzung, zur Verringerung des Abfalles und zur Verbrauch von natürlichen Ressourcen bescheinigt.*



## UNI EN ISO 9001 2000

Il certificato attesta la qualità delle ceramiche Polis in conformità al sistema di qualità aziendale.

*Polis quality tiles is certified by its accord to Business Quality System.*

*La qualité des carreaux Polis est certifiée par le label de conformité du système de qualité d'entreprise.*

*La calidad de la cerámica Polis se manifiesta mediante la certificación que acreditan la conformidad del sistema de calidad empresarial.*

*Die Qualität von Polis Manifatture Ceramiche wird auch durch diese Qualität Zertifizierung bestätigt.*



Nel rispetto dei parametri ambientali questo catalogo è stato stampato su carta ecologica.

*This catalogue has been printed on recycled paper respecting environmental parameters.*

*Ce catalogue a été imprimé sur papier recyclé en respectant des paramètres environnementales.*

*Esto catalogo ha sido impreso en papel reciclado respetando los parámetros para la protección del medio ambiente.*

*Dieser Katalog ist in Anbetracht der Umweltschutznormen auf Recycling-Papier gedruckt worden.*



La carta utilizzata per la copertina rispetta le seguenti caratteristiche ecologiche:

- \_Riciclabile e biodegradabile
- \_Cellulosa bianchita con processi ECF (Elemental Chlorine Free)



La carta utilizzata per l'interno rispetta le seguenti caratteristiche ecologiche:

- \_ISO 9706 LONG LIFE
- \_Cellulosa bianchita con processi ECF (Elemental Chlorine Free)
- \_pH neutro (estrazione a freddo)
- \_94/62/ECC (assenza di metalli pesanti)
- \_Selected secondary fibers (impiego di fibre di cellulosa riciclate secondarie)
- \_Certificata Ecolabel



Marketing: Polis  
Project: Digital Punto Service  
Photo: Punto Immagine  
Print: Litographicgroup



UNI-EN-ISO-9001 UNI-EN-ISO-14001

**Polis**<sup>®</sup>  
MANIFATTURE CERAMICHE S.P.A.

Polis Manifatture Ceramiche s.p.a.  
41100 Modena, Italy - Via Sallustio, 15  
Tel. +39 059 881411 - Fax +39 059 881498  
[www.polis.it](http://www.polis.it) - [poliscer@poliscer.it](mailto:poliscer@poliscer.it)

Stabilimento:  
46023 Bondeno di Gonzaga (MN) - Via Pavesa, 24  
Tel. +39 0376 593001 - Fax +39 0376 54381

  
Ceramic Tiles of Italy

  
EN 14111